

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 09: Corps et machine

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KALDEWEI

Le No.1 européen en baignoires



## UNE SALLE DE BAINS A BESOIN DE TROIS CHOSES: LA QUALITÉ DE MARQUE, UN DESIGN MODERNE ET LA VARIÉTÉ.

L'excellente qualité de marque et un design moderne sont deux caractéristiques typiques des baignoires Kaldewei. Pour répondre aux vœux et aux exigences individuels de vos clients, Kaldewei vous propose ainsi des baignoires, des systèmes balnéo et des receveurs de douche de formes, couleurs et dimensions très diverses, conçus par des bureaux de design de renommée internationale. Kaldewei-Email®, unique au monde, est non seulement résistant aux rayures mais également si stable et si solide que nous le garantissons 30 ans. Et grâce à l'effet perlant auto-nettoyant, la baignoire de qualité reste pratiquement aussi belle qu'au premier jour. Plus d'infos au 062 205 21 00 ou sur [www.kaldewei.com](http://www.kaldewei.com)

# SOMMAIRE

## 5 ÉDITORIAL

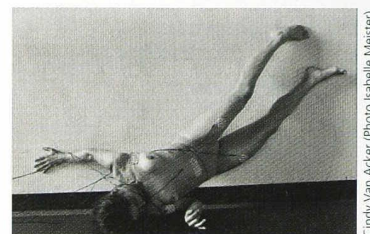
Chorégraphies complexes  
**Francesco Della Casa**

## 6 NOUVELLES TECHNOLOGIES

Contrôler une machine  
à travers le cerveau  
**José del R. Millán**

Les technologies numériques  
et la danse  
**Anna Hohler**

Dieu, la science, les robots  
et le chorégraphe  
**Entretien avec Cisco Aznar, Eugène  
et José del R. Millán**  
Propos recueillis par Anna Hohler



Cindy Van Acker (Photo Isabelle Meister)

## 18 EXPOSITION

Franquin, inventeur de formes  
**Eugène**

## 22 ACTUALITÉ

## 25 NOTES DE LECTURE

## 26 INFORMATIONS SIA

## 30 CONCOURS

## 32 MÉMENTO

## 34 PRODUITS NOUVEAUX

## 38 DERNIER MOT

Paraît chez le même éditeur: tec21

n° 17 – 22 avril 2005 / **Verbandbeschwerde-recht im Gegenwind** / Stimme zu Gunsten der Natur / Wachstumshemmer / Man schlägt den Sack... / Nachhaltig und verhältnismässig ? / SIA fordert Präzisierungen / Gesucht: neue Baurechtsordnung  
n° 18 – 29 avril 2005 / **Höhlen** / Bauen im Karst / Die Höhle als Bild und Vorstellung / Neue Brandschutzvorschriften

